

Déli Hírlap

Főszerkesztő: Dr. OLOSZ LAJOS
Felolvasó szerkesztő: MARTY MIHALY
Laptulajdonos a CORVIN Lapkiadó
Részvénytársaság

Ziarul Comunității Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)
Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Kétlen csupán az arcvonal leg-
délibb szakaszán, Novorosszijszk
környékén vannak élénkebb har-
cok. Tuniszban a tegnapi nap kölcsönös,
élénk tüzéségi és felderítő tevékenység
jegyében telt el. A nyugat-tuniszi ma-
gaslati állásokat a tengelycsapatok teg-
nap is keményen védelmezték az angol
erők helyi jellegű támadásaival szemben.

Novorosszijszk

A kubáni hídfő vidékén Novorosz-
szijszktól délre folynak jelenleg heves
harcok. A Szovjet, mint ismeretes, elő-
zben északról és északkeletről kísérelte
meg a német-román állások áttörését,
ez a kísérlet azonban nem vezetett
eredményre. A Szovjet most új erőkkel
dél felől indított támadást, a harcok a
legutóbbi jelentések szerint még tartan-
nak. A megismételt szovjet támadások
magyarázata elsősorban abban a tény-
ben rejlik, hogy Novorosszijszk a Fekete-
tenger keleti partvidékének második
legnagyobb hadikikötője s a szovjet ha-
djóhad fontos támaszpontja volt. A ten-
gely hadvezetése szempontjából Novo-
rosszijszk birtoklása, illetve a kubáni
hídfő megtartása elsődrendű hadászati
érdek, mert egyrészt a Krim-félsziget
keleti részét (a Taman-félszigetet) bi-
zosították esetleges ellenséges akciók el-
len, másrészt a hídfő kiindulási pontja
lehet a Kaukázus elleni offenzívának.

Tunisz

A tuniszi arcvonalról az utóbbi na-
pokban csak helyi jelentőségű harci te-
vékenységet jelentettek, a légi erők
azonban változatlan élénkséggel vették
ki részüket a felderítésben és a front-
mögötti összeköttetés ellenőrzésében. A
Wilhelmstrasse katonai szakértői meger-
ősítették azokat a híreket, melyek
szerint „az igazi küzdelem csak ezután
kezdődik Tuniszért”. Rámutatnak arra,
hogy a német-olasz erők a hegyek kö-
zött előnyös védelmi állásokkal rendel-
keznek s azon a területen, melyet birtok-
kukban tartanak, a távolság többé nem
játszik szerepet. Mint ismeretes, az
afrikai hadviselés egyik legnehezebb
problémája az utóbbi hónapokban a fo-
lyékony üzemanyaggal való ellátás volt.
Ez a probléma ma szintén mérsékelt
jelentőségű. Amennyire a térképen a je-
lenlegi arcvonal méretei hozzáférhetőleg
megállapíthatók, a tengely északról
déli irányban húzódó arcvonala körül-
belül százötven kilométer hosszú, a ten-
gely-kézen lévő terület szélessége pedig
nyugat-keleti irányban valamivel több,
mint száz kilométer.

×

A tuniszi arcvonal egyes szakaszain a
helyzet a következő:

1. Nyugaton a szövetségesek ne-
hez, erős hegyi terep előtt állanak,
melyet az alaposan megszervezett állás-
rendszer mellett az afrikai hadviselésben
oly nagy szerepet játszó, széles akna-
mezők védelmeznek. Anderson brit tá-
bornok erői, bár több ízben megkísérle-
ték, nem tudták birtokukba keríteni az
offenzíva megindításához szükséges
pontokat.

2. Délnyugaton — a középső
arcvonal szűkített térsége ez — az 5.
amerikai hadsereg tartózkodik a táma-
dástól. Német katonai szakértők az
amerikai és melléjük beosztott francia
erők rendkívül érzékeny veszteségei kö-
vetkezményeként tudják be az itt beál-

Heves harcok Novorosszijszk körzetében

A Führer születésnapja alkalmából Göring felhívást intézett a német
néphez, Goebbels dr. pedig nagy beszédet tartott

Szófiában cáfolják a bolgár mozgósítás híreit

lott harci szünetet, melyet csak helyen-
ként szakít meg élénkebb felderítő tevé-
kenység és kölcsönös légi zavarás.

3. Délen Montgomery 8. hadserege,
mely a sivatagi háborúra rendezkedett
be, nemcsak erőinek összetételében, de
felszerelésében is változtatásokra kény-
szerült, mert mostantól fogva a hegyek
között folyik a harc. Fontos feladat há-
rul itt mindkét részen a különleges ala-
kulatokra. Ezen az arcvonalon a tengely-
erők balszárnyán, az olasz bersaglieri-
alakulatok hősies ellenállást tanusíta-
nak, vitéségüket az ellentél is elismerte.
A német-olasz páncélos erők heves el-
lentámadásai és az utánpótlási lehetősé-
gek rosszabbodása következtében Mont-
gomery csapatainak felfejlődése ezen a
szakaszon nagy nehézségekbe ütközik.

×

Az északafrikai hadműveletekkel kap-
csolatosan talán nem érdektelen annak
megemlítése, hogy az utóbbi napokban
több brit hadihajó érkezett Gibraltárra.
Jelenleg öt horgonyoz tiz kisebb hadi-
hajó s a gibraltári vizeken tartózkodik a
Nelson, a Malaya, a Rodney és a Ren-
own brit csatahajó is.

Politika

Nemzetközi eseményekben az utóbbi
napok kétségtelenül gazdagok voltak s
a politikai és diplomáciai élet mozgal-
massága méltán keltette fel az általános
érdeklődést. Egy rövid visszapillantás
az események alakulására s azok össze-
függésének megvilágítása tanulságos
következtetésekre ad alkalmat a nem-
zetközi helyzet legújabb fejleményeire

vonatkozóan. Mig a harcerekken, egyik
arcvonalon sem mutatkoznak rendkívüli
jeiensegek, a politikai és diplomáciai
élet szokatlannul mozgalmassá vált.
Nemzetközi viszonylatban, mindkét
hadviselő táborban, valamint a semle-
gesek közvéleményében élénk figyelmet
keltett Jordana spanyol külügyminisz-
ter barcelonai beszéde s annak különö-
sen az a mondata, melyben a spanyol
kormányfő kijelentette, hogy Spa-
nyolország hivatottnak érzi magát a
béke utjának egyengetésére, mely béke
alapjának lefektetésében a Vatikánra
fontos küldetés vár. Néhány órával
a barcelonai beszéd elhangzása után az
Egyesült Államok külügyminisztere ál-
lásfoglalt e nyilatkozattal kapcsolato-
sar és újabb hangoztatta az ismert casa-
biancai elvet, mely szerint „a szövetsé-
ges nemzetek főcélja az ellenség feltétel-
nélküli megadása.” Berlin figyelemmel
kísérte az amerikai visszahatást s már
a következő napon a Wilhelmstrasse
sajtószolgálatának főnöke megállapí-
totta, hogy a német birodalmi főváros-
ban mit sem tudnak a spanyol kormány
békeközvetítői ajánlatáról s azt sem
tudják, tett-e valaki béke-ajánlatot s ha
tett, ki tehetné.

— Jordana nyilatkozatának ezek vol-
tak a hivatalos és érthető visszahatásai,
— írja a fentiek kapcsán a Viata című
bucuresti lap, — de nem nehéz belátni,
hogy a spanyol külügyminiszter szavai
nem voltak légből kapottak, hanem
egyek doleok ismeretén alapultak, me-
lyek lehetővé tették ily nyilatkozat meg-
tételét. Másrésztől az új szentszéki né-

met nagykövet kinevezése sem távol álló
tény ettől. Az új vatikáni német nagy-
követ, Veissaecker mint ismeretes, Rib-
bentrop legbelső munkatársa s személye
sokkal súlyosabban esik latba, sem hogy
kinevezésének ne tulajdoníthatnának
melyeségi jelentőséget.

Sikorski

A lengyel-szovjet vita ismét a figye-
lem középpontjába került. A brit propa-
ganda szervei ismertették a Londonban
működő lengyel-emigráns kormány
újabb tiltakozását Moszkva módszerai
ellen. Már maga az a tény is elgondol-
koztató, hogy a brit hírszolgálat közöl-
te Sikorskiék szovjet-ellenes megnyi-
latkozását, ha pedig tekintetbe vesszük,
hogy a lengyel emigráns-kormány a
Szovjetunióba menekült lengyelek ki-
vételére ellen emelt szót, oly édes
mozzanata tárul elénk a nemzetközi po-
litikának, melynek kihatásai ma még
előreláthatatlanok. Igaz, hogy a Si-
korski-féle tiltakozás nem a katyni tö-
megmészárlás ügyében hangozott el, ha-
nem a lengyel szocialista liga néhány
tagjának meggyilkolása miatt, a londoni
lengyel „nemzeti tanács” azonban „ag-
godalmának ad kifejezést, a Szovjetunió
területén élő lengyel állampolgárok ez-
reinek sorsát illetően, akikről Moszkva
semmiféle felvilágosítást nem hajlandó
adni.” Ugyanakkor Sikorski a nemzet-
közi Vöröskereszt közreműködését kér-
te a katyni tömegtemető feltárásánál;
e miatt a Pravda című szovjet lap élesen
támadja Sikorskit. (—r)

A politikai arcvonal

„A német nép hisz a győzelemben, mert hisz a vezérében”
— mondotta Goebbels dr.

Berlin. (DNB). Hitler vezér és
kancellár 54-ik születésnapjának elő-
estéjén a berlini filharmonikusok ter-
mében ünnepély volt, amelyen megje-
lentek a kormány tagjai, a nemzeti so-
cialista párt és a véderő képviselői. Je-
len voltak az összes arcvonalokról érke-
zett sebesültek is. Goebbels dr. birod-
almi propagandaminiszter ez alkalom-
mal nagy beszédet tartott, amelyben
többek között a következőket mon-
dotta:

— A német nép a Führer születés-
napját komoly hangulatban ünnepli. A
negyedik évében lévő háboru kemény
nanokat hozott ránk. Gondjaink köze-
pette azonban az emberek könnyen
megfelekednek róla, hogy a mostani
háboru kizárólag népi és faji jellegű.
Éppen azért folytatják azt mindkét
részről olyan nagy makacsággal és el-
keseredettséggel. Valamennyi résztvevő
tudja, hogy nem a háboru utáni esetle-
ges határrendezésekről van szó, ha-
nem nemzeti életikről. Ellenségeink
akarták a háborut, mert Németország
tulságosan erősnek tünt fel nekik. Az
ellenséges propaganda lázasan dolgozik

azzal a céllal, hogy a háboru felidéz-
őit ártatlanoknak és az ártatlanokat bü-
nösöknek tüntesse fel.

— Minden kiáltozásuk ellenére —
folytatta Goebbels — ellenfeleink nem
voltak képesek a Führernek való hatását
gyakorolt varázslatos hatását
csökkenteni. Nagysága még az ellen-
ségnél is csodálat tárgya. Hitler nem kér
kedik tetteivel, mint az ellenfelek veze-

Göring felhívása és napiparancsa

Göring birodalmi tábornagy a vezér
születésnapja alkalmából a német nép-
hez felhívást, a véderőhöz pedig napi-
parancsot intézett. Az egész nemzet
— mondja a felhívás — a Führer elé-
viszi legjobb kívánságait. A német nem-
zet kéri a Mindenható, teljesítse hő-
őhajtsát és a háborunak ebben a ne-
hez szakában áldja és végye meg a Füh-
rer művét. A Gondviselés tartsa meg
egészségben a vezért életének most el-
jövendő esztendejében is. Németország
sorsa a Führer erős kezében nyugszik.
A felhívás rámutat arra, hogy az ellen-
ség nagy erők bevetésével megkísé-
relte a német arcvonal szétzuzását és a
birodalomhoz vezető kapuk áttörését.

tői, de bizonyos, hogy megakadályozza
az 1918 őszen történelmi hibák
megismétlését. Szívünk mélyéből meg-
tanultuk a Führert szeretni és hitünk
benne testesül meg. Hitler nemcsak né-
pünk biztonságát jelenti, hanem a jobb
német jövő biztosítékát is. A 90 millió
német nép hisz a nagy győzelemben,
mert hisz vezérében. Hűsége és tán-
torihatalanul követjük őt.

A Führer szelleme és akarata a hadse-
reget hősies küzdelemre felkészítette és
az áldozatokban bővelkedő védelmi
harcból újból támadásba vezette.
Az ezer akadály ellen való harcban a
Führer a maga korának jelképe, hazá-
jának megszabadítója és a nyugati kul-
tura megmentője. Mindent teljesíte-
nünk kell, amit ez a háboru tőlünk kö-
vetel. Erre kell minden erőnket össz-
pontosítanunk. Ez legyen az ajándék
amelyet a vezérnek 54-ik születésnapján
átnyújtunk.

A napiparancs ezekkel a szavakkal
végződik: „Köszöntjük a birodalom
első katonáját! Üdv a mi Hitlerünk-
nek!”

Az ankarai német nagykövet jelentés-tételre Berlinbe utazott

Berlin. (Rador). Illetékes német forrásból megerősítették azokat a török körökből származó híreket, melyek szerint Pápen ankarai német nagykövet Berlinbe utazott.

Berlini körök ezzel kapcsolatosan kijelentették, hogy Pápen hazautazásának nincsen semmi különös politikai jelentősége és csak a szokásos jelentés-tétel céljából utazott a német nagykövet a birodalmi fővárosba.

ALÁÍRTAK A NÉMET-TÖRÖK GAZDASÁGI SZERZŐDÉST

Ankara. (DNB). A német-török gazdasági tárgyalások befejeződtek. Német részről Pápen nagykövet és Clodius, török részről pedig Memencsoglu külügyminiszter valamint a gazdasági és pénzügyi tárgyaló bizottság elnöke írta alá az új szerződést, amely 1944 május 1-ig szabályozza az árucserét és a fizetési forgalmat Németország és Törökország között, összesen 120 millió márká értékben.

WILSON TÁBORNOK KÖZÉPKELETI BRIT FŐPARANCSNOK BEFEJEZTE ANKARAI TÁRGYALÁSAIT

Ankara. A német távirati iroda, a DNB, munkatársának értesülése szerint legnap véget ért Wilson tábornok középkelet-i angol főparancsnok ankarai látogatása. Wilson tábornok a török és a külföldi lapok tudósítói előtt tett nyilatkozatában kijelentette, hogy ankarai látogatása a casablancai értekezlet egyik következménye volt. Churchill brit miniszterelnök adanal látogatása is a casablancai találkozó következtében történt, s az adanal tárgyalásokon Churchill nemcsak az angol kormány elnökeként, hanem egyben Roosevelt elnök képviselőjeként vett részt. Az Adanában tárgyalt néhány pontot még tanulmányozni kellett, mielőtt végső formába öntötték volna. — mondta Wilson — s az elmúlt két hónap alatt ez irányban fáradoztak.

— Ankarai látogatásom célja a kölcsönös javaslatoknak egymással és a közben elért eredményekkel való összeegyeztetése volt — fejezte be nyilatkozatát a középkelet-i brit főparancsnok.

A TÖRÖK SAJTÓ SZÜKSZAVUAN IR WILSON TÁBORNOK LÁTOGATÁSÁRÓL

Belgrád. A Donauzeitung ankarai jelentés alapján írja: Wilson tábornoknak, az angolok középkelet-i főparancsnokának ankarai látogatásáról a török sajtó mindössze rövid közlést hozott szombaton. Ezen a közlésen túl a sajtó semmiféle tekintetben nem foglal állást. Wilson közben látogatást tett Csakmak török vezérkari főnöknel és helyettesénél, valamint a külügyminiszternél. Wilson fogadta Saradzoglu miniszterelnök is, aki szombaton tért vissza Ankarába.

Hogy az angol vendég a török köztársasági elnökkel is megjelenik-e kihallgatáson, az attól függ, hogy Izmet İnönü, aki jelenleg Tráciában van szemleuton, visszatér-e még Ankarába.

Nincs törés a hármas egyezmény államainak arcvonalán

Berlin. (Rador). A Wilhelmstrassen a jelenlegi helyzetre vonatkozó egyik kérdésre válaszolva azt felelték, hogy a Főhírnök a baráti vagy szövetséges országok képviselőivel folytatott politikai megbeszélései az ismét megkezdendő harcok szempontjából fontos hozzájárulást képeznek az erők kifejlődése tekintetében.

A német birodalmi főváros illetékes körei különösen azt a formulát emelik ki, mely szinte szövszerint ismétlődik az egyes tanácskozásokról kiadott különböző közleményekben s mely azt mondja, hogy a hármas egyezmény révén egyesült hatalmak el vannak szánva ar-

rában találja-e őt. Angol részről Wilson látogatásával kapcsolatban kijelentik, hogy a tábornok mint középkelet-i főparancsnok, akire valószínűleg ráhárul majd egy esetleges, a Balkán irányában meginduló akció felelőssége, azzal a szándékkal jött, hogy a helyszínen tájékozzék Törökország magatartásáról.

Ez nem mutatja okvetlenül azt, hogy a legfőbb brit hadvezetőségen belül feltétlen bizalmi kapcsolatok volnának, mert hiszen feltételezhető, hogy az adanal értekezlet után Churchill, minapi ankarai látogatása után pedig Douglas légügyi tábornok tájékoztatták Wilson Törökország magatartásáról.

TÖRÖKORSZÁG KIMELYINTI KAPCSOLATAIT BRAZÍLIÁVAL, A DÉLAFRIKAI UNIOVAL ÉS KANADÁVAL

Ankara. (Stefani). A török minisztertanács legutóbbi ülésén elhatározták, hogy Törökország nagykövetséget létesít Brazíliában; a Délafrikai Unióban és Kanadában pedig követségeket állít fel.

ra, hogy a mostani harcot rendíthetetlenül, a végső győzelemig folytatják, nemcsak a bolsevizmus ellen, hanem annak angol-amerikai szövetségesei ellen is. Ilyenformán világosan kifejezést nyert, hogy a jelenlegi háború oszthatatlan, úgy hogy az ellen-tábor minden oly számítása, mely lehetségesnek vélté a törést ezen a fronton, teljesen tarthatatlant.

A Wilhelmstrassen egyébként annak a véleménynek adott kifejezést, hogy nagyon hamarosan konkrét formában is megnyilvánul a tengelyhatalmak és szövetségeseik állásponjtja, amint azt a különböző megbeszéléseken kifejtették.

Jelentéseink a harcerekről

Élénk tűzérési felderítő tevékenység Tuniziában

Berlin. A német vezéri főhadiszállás legújabb jelentése szerint a keleti harcúterén Novorosszjszktól délre a heves harcok, amelyekben a légi erő újlag hatalmas erőket vesz részt, tovább tartanak. A Kaukázus nyugati partvidékén egy bolsevista gyorsmozdulat a harci repülőket elsüllyesztette, három másik hajót pedig megrongáltak. A keleti harcúterén többi arcvonalon csak csekély harci tevékenység volt.

Az április 16. és 19. közötti időben 178 bolsevista repülőgépet semmisített meg. Ebből a számból egyedül a finn vadászok 22 repülőgépet lőttek

le. Ugyanebben az időben 11 német gép nem tért vissza.

A tunizai nyugati arcvonalon visszautasították a tengely csapatai az ellenségnek magaslati állások ellen intézett helyi támadásait. Az arcvonal többi szakaszán kölcsönös élénk tűzérési és felderítő tevékenység volt.

Április 20-ra virradó éjjel 8 ellenséges bombázó repülőgép Hollandián át az északnyugati német terület fölé repült be. 4 ellenséges repülőgépet lőttünk, az ötödiket pedig a La Manche csatorna fölött aknavető naszádok lőtték le.

foglalnak. A lap megállapítja, hogy a lengyel tiszteknek el kellett tűnniük, mert vonakodtak bolsevistákká lenni.

— A tömeggyilkosságról szóló hírt mindaddig valóságnak kell tekintenünk, amíg a Szovjet nem közli velünk a tisztek tartózkodási helyét. Most már kezdünk sok dolgot megérteni. Most már értjük, hogy miért okoztak a lengyel kiküldötteknek Moszkvában nehézségeket és miért tartóztatták le őket, amikor a fogolytáborok meglátogatására készültek. Most már értjük, hogy a lengyel tisztek és katonák után való minden kérdészködést miért bélyegezték meg kémkedésnek s értjük azt is, hogy a GPU képviselői nem vezethették a Vörös Kereszt megbízottait a tömegsírokhoz, mert akkor ki kellett volna jelenteniük: Azok, akiket kerestek, itt fekszenek! — írja a Kurier Polski.

A PRAVDA ÉLESEN TAMADJA A LONDONBAN MŰKÖDŐ LENGYEL EMIGRÁNS-KORMÁNY ELNÖKÉT

Stockholm. (Stefani). A Moszkvában megjelenő Pravda című szovjet lap hevesen támadja Sikorski tábornokot, a Londonban székelő lengyel emigráns-kormány elnökét, mert a lengyel tiszteknek Szmolenszk közelében történt tömeges kivégzése ügyében a nemzetközi Vöröskereszt vizsgálatát kérte.

A szovjet lap azzal vádolja Sikorski tábornokot, hogy ellensége a Szovjetuniónak és „reakciós” magatartást tanúsít. A cikk tele van sértegetésekkel Lengyelország irányában s nyilván fenyegetéseket tartalmaz a lengyel nép ellen.

TÖBB, MINT KÉT MILLIÓ AMERIKAI KATONA TELJESIT SZOLGÁLATOT AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK TERÜLETÉN KIVÜL

Washington. (Europapress). Gregory, az északamerikai hadsereg főszállásmestere kijelentette, hogy az Egyesült Államok területén kívül szolgálatot teljesítő amerikai katonák — ma jelenleg két millió

gépet lőttek.

A Spezia városa ellen intézett ellenséges légitámadásnak nyolc halott és ötven sebesült áldozata volt, egy ellenséges gépet lőttünk.

A Thyrreni-tengeren egy tengeralattjáró-fildöz olasz egység Ricconanni Renaldo sorhajóhadnagy vezetésével, hosszam küldelem után elsüllyesztett egy ellenséges buvárnaszádót.

SZIBÉRIÁBÓL NŐI KATONAI ALAKULATOK ERKEZTEK A SZOVJET FRONTRA

Erzerum. (Europapress). A szovjet haditudósítók beszámolóiból kitűnik, hogy a keleti arcvonal egy meg nem nevezett körzetébe megérkeztek az első szibériai szovjet női katonai alakulatok.

A női alakulatok nagy részét az arcvonal mögöttes területein foglalkoztatják, a tűzvonalba küldött férfiak pótlására, egy részük azonban közvetlenül a hadműveleti övezet mögött teljesít szolgálatot.

EGY LENGYEL UJSÁG A KATYNI KIVÉGGZÉSÉRŐL

Buenos Aires. A Kurier Polski című lengyel emigráns ujság a katyni erdőben történt tömeges kivégzésekkel



LEFOGLALTÁK AZ ANGOLOK A ROMÁN PATRIÁRKIA PALESZTINAI VAGYONÁT. (Jeruzsálem). A bucuressi görög keleti pátriárkiának Palesztinában levő vagyonát a palesztinai angol főbiztos rendeletileg lefoglalta. A rendelet utal arra, hogy a vagyon tárgyak ellenséges idegen személy tulajdonát képezik. (Europapress)

SZÜNETEL A LEGI ÖSSZEKÖTTETÉS SPANYOLORSZÁG ÉS SPANYOL-MAROKKÓ KÖZÖTT. (Tanger). A Lisszabon—Tanger légijárat pillanatnyilag szünetel. Tekintettel arra, hogy a Madrid—Szevilla—Tanger légi-vonalon egy hét óta szintén beszüntették a forgalmat, a Pireneusi-félsziget és Spanyolország között most nincsen semmiféle közlekedési összeköttetés. (Europapress)

ROSSZABBODOTT A DÁN KIRÁLY ÁLLAPOTA. (Kopenhága). Némi javulás után Keresztély dán király állapotja a sárgaság következtében ismét rosszabbodott. Az uralkodónak továbbra is ágyban kell maradnia. (Stefani).

OLASZORSZÁGBAN CSAK A KATONÁK KAPHATNAK SÖRT. (Róma). Az olasz hivatalos lapban törvényrendelet jelent meg, melynek értelmében sört csak a katonák — akár belső föld gyártmányú, akár külföldi — behozott — csak a hadsereg tagjai számára árusíthatnak. Az olaszországi sörgyárak mostantól fogva kötelesek minden készletüket a katonai hatóságok rendelkezésére bocsátani. (Tp).

SPELLMAN ERSEK FRANCIA-MAROKKÓBAN. (La Linea). Gibraltárból érkezett jelentés közli, hogy Spellman érsek repülőgépen Francia-Marokkóba érkezett. Az érsek több napot tartózkodott Francia-Marokkóban. (DNB)

DR. SPISSAREVSKI VOLT BOLGÁR FŐKONZUL ELTELESE. (Szófia). Dr. Spissarevski volt marselli és alexandriai bolgár főkonzul a szófai hadbrószg öt évi elzárásra, ötvenezer leva pénzbüntetésre és polgári jogától hat évre való megfosztására ítélte. Dr. Spissarevski ellen az volt a vád, hogy magagyártotta röpíratokat terjesztett egy idegen állam javára. (Tp).

SZAUDI-ARABIA IS KAP FEGYVERT AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKTÓL. (Amszterdam). Az angol hírlap szerint Roosevelt elnök levelet intézett a kölcsön- és bérbeadási törvény végrehajtójához s ebben közölte vele, hogy mivel Szaudi-Arábia fontos tényező az Egyesült Államok védelmi rendszerében, ennek az államnak is kell fegyvert szállítani. (DNB)

AZ AMERIKAI KÖZTARSASÁGI PÁRT FELKÉSZÜLT A JÖVŐ ÉVI ELNÖKVÁLASZTÁSRA. (Genf). Landon, aki az Egyesült Államok 1936 évi elnökválasztásán Roosevelt ellenfele volt, Dewey, New-york állam és Bricker, Ohio állam kormányzójával folytatott megbeszélése után kijelentette az újságíróknak, hogy a köztársasági párt jobban felkészült mint valaha a jövő évi elnökválasztásra. A volt elnökjelölt megjegyezte, hogy a köztársasági párt jelöltje Bricker kormányzó lesz. (DNB)

I. Grünberger
elköltözött, ARAD.
G. Comsa 7-9 szám alá, Reform-
musis tempóval szobában

A Hangya-szövetség közgyűlése elé

A szövetségi találkozóra készül a Bányászati szövetségi tábort munkák megkezdésére. Nem parádés pohárköszöntőkkel fűszerezett görögüzes hangnemen, hanem egy esztendő megfeszített, eredményes munkájának számbavételére, a jövő szövetségi feladatainak, terveknek a megbeszélésére. Ezért minden mindannyiunk figyelmét fókuszáltatja a központi, a körzeti és a helyi munkák megkezdésére, a jövő szövetségi feladatainak, terveknek a megbeszélésére. Ezért minden mindannyiunk figyelmét fókuszáltatja a központi, a körzeti és a helyi munkák megkezdésére, a jövő szövetségi feladatainak, terveknek a megbeszélésére.

A mi szövetségeink kezdettől fogva az ipari szektorok tevékenységének gazdasági és szociális feladatait szolgálták és szolgálják napjainkban is megfeszített erővel, amidőn a háborús körülmények növekvő feladatai elé állítják egész szövetségi hálózatunkat. De a feltornyosuló nehézségek megelédzték a lelkeket, megterheltek az akaratot, mert amint az igazgatóság jelentéséből olvassuk, az élen állók szövetségeink érdekében megtették mindazt, amit az adott körülmények és szerény viszonyaink között lehetséges volt.

Az eredmény azonban még ilyen szerény lehetőségek között sem maradt el. Kétszázötven tagú a Hangya Szövetség mérlege és 4 millió lejt meghaladó évi feleslegét hozta, hanem azok az elmúlt évben alakult új szövetségek is, melyek a szövetségi mozgalomnak közérdeklődési gazdasági életünkben való továbbélését jelentik. Ezek a kézzelfogható tényezők, hogy néptünk a háborús évek nehézségei közepette építeni akarja jövőjét, alkotni akar áldozatok árán is és előre tekintve a háborút követő szociális, igazságosabb élet szolgáltatására.

Ma, amikor áldás kidelemel folyik, az agyunk füstfelhőjének gomolygó függönye alá már látjuk az új élet kibontakozásának jeleit. Látjuk, hogy az a tenger vár nem omlott hiába, mert a háború után élvonalban került a nagy tömegek gazdasági jólétének és szociális életfeltételüknek a szolgálatára.

Ezért az új irányzatnak és életvezetésnek pedig nélkülözhetetlen eszközül a szövetségek, melyek nemcsak a nyugati és észak-amerikai államokban, hanem valamennyi országban beigazolták életképességüket és a népjólét igazságos szolgálatát, ahol működésük számára megfelelő tér nyílt.

Ma figyelembe kell vennünk az adott körülményeket is. Ne építsünk légvárakat s ne várjunk csodákat szövetségeinkről, hanem vegyük tekintetbe a lehetőségeket, a mai kidelemelés, háborús idők. Tudomásul kell venni, hogy mi csak úgy dolgozhatunk, ahogy lehet, de lehetőségeinket, hivatásunkat körömszakadtig teljesíteni kell megérvő lehetőségeinkkel szemben.

Ahhoz nem akadályoz meg senki, hogy minél több üzletet jövezzünk s így biztosítsuk szövetségeink s szövetségi hálózatunk anyagi alapjait, melynek tartó oszlopait mintegy 44.000 szövetségi család képezi. Ezeknek képviselői találkozhatnak a most küszöbön lévő közgyűlésen. Tekintélyes számú és hatalmas közösségi, erkölcsi és anyagi erőt képvisel, ha igazi szövetségeinkhez méltóan, egyet akarunk.

A szövetségi közösség erejének kifejezője, igazi értelmérvője lesz az április 21-i közgyűlés, amelyre a Bányászati, Marosvásárhelyi, Külküllömlő és a Barcasági szövetségek készülnek, hogy hitet tegyenek annak a szövetségi zászlónak jelmondata mellett, amely alatt a testvér a testvért dolgozik! Mindnyájan együtt — egy mindannyiunkért!

A Hangya Szövetség, mint meleg szülői hajlék szeretettel várja erre a szövetségi találkozóra legtovább szövetségeink kiküldötteit is, hogy ebből a közszertartásból erőt, hitet és bizakodást merítsen a további építő munkára az egész szövetségi tábort.

Fekete György

„Egyre többen ismerik fel a szövetezésben rejlő erőt” Közgyűlést tartott a timisoarai-temesvári Corvin hitelszövetkezet

Timisoara - Temesvár. A Bányászati fővárosában működő magyar szövetségek közül a Corvin hitelszövetkezet virágvasárnapján tartotta évi rendes közgyűlését a Magyar Ház nagytermében.

Az igazgatóság elnök a nagy számban megjelent tagok és vendégek előtt nyitotta meg a közgyűlést, kiemelve, hogy a gyárvarosi római katolikus zárda-iskola iskolaszövetkezetének küldöttsége elsősorban vesz részt a Corvin közgyűlésén.

A megnyitó beszédben az elnök utalt arra, hogy a szövetséget az 1942. üzletévben örvéndesen fejlődött. Ez annak tulajdonítható, hogy egyre többen és többen ismerik fel a szövetezésben rejlő erőt s azt, hogy a mai időkben senkinek sem vonhatja ki magát a közös munka alól és senkinek sem vonulhat vissza vagyona árnyékába — mondotta.

Közölte az elnök, hogy a múlt évben, néhány kivételtől eltekintve, valamennyi kölcsön-kérelmet teljesítették. Az igazgatóság mindig megtalálta a módját, hogy éppen a legszerényebb anyagi körülmények között levő tagok igényeit kielégítse. A folyósított kölcsönököt ingatlan-bekebelezés, kezesség vagy az

adott szó fedezte. Vesztesége nem volt a Corvin-nak, mert az adott szó, tehát minden anyagi fedezet nélkül folyósított kölcsönt is, az adós idejében visszafizette.

A közölt számadatok visszatükrözik a szövetséget tavalyi fejlődését. Az 1941. évi 2.700.000 lejt kitevő kölcsön-folyósítással szemben 1942-ben ez az összeg elérte a 7.000.000 lejt s mindez saját tőkéjéből tudta rendelkezésre bocsátani. Ugyanilyen mértékben emelkedett a betétek összege: 1941-ben 1.800.000 lejt, 1942-ben pedig már 9.000.000 lejt keletkezett a Corvin ezen a címen.

Az elnöki megnyitó beszéd ezután kitért arra, hogy miért megfelelőbb a megtakarított pénzeket üzletre alakítani való elhelyezése a betétnél. Az üzletre a szövetséget rendelkezésére bocsátásával több mód nyílik arra, hogy a tagok hitel-igényét kielégítsék, mivel az üzletre csak meghatározott idő elteltével lehet visszavonni. De jobb befektetés a betét számára is, mert üzletre többet fizet a szövetséget osztalék címen, mint a betétre kamat formájában. Az elnök végül köszönetet mondott Gulyás Pál és Pokorny Lajos tagoknak a szövetséget körül kifejtett munkájukért.

97.729 lejt tett ki a tiszta haszon

lejt, végül győgykezelésre 114.000 lejt összegben adtak kölcsönt a tagoknak.

A Corvin keretébe tartozó iskola-szövetkezetek közül a gyárvarosi zárda elemi iskola 10 lejes üzletrészek mellett 73 taggal és 25.000 lejt üzletrésztőkével működik, a gyárvarosi zárda leánygimnázium 20 lejes üzletrészek mellett 170 taggal és 35.000 lejt üzletrésztőkével rendelkezik, míg a józsefvárosi Misszó-iskola szövetségeinek 174 tagja és 20 lejes üzletrészek mellett 7148 lejt üzletrésztőkéje van.

Arvay Rezső elnök között a köz-

Arvay Rezső elnök említtette a mérleg s a nyereség-vesztesség száma adatait, valamint a kölcsön formájában folyósított összegeket. E szerint 1942 december 31-én a Corvin hitelszövetkezet 1589 tagot számlált, akik 11.271 üzletrészt képviseltek 2.542.120 lejt értékben. Az év folyamán belépett 614 tag 6293 üzletrészzel.

Háztételre és tatarozásra 2.495.000 lejt, üzleti befektetésre 1.600.000 lejt, kölcsön-kérelmet beszerzésre 1.035.200 lejt, gazdasági befektetésre 370.000 lejt, belföldi áru- és ruházatra 161.500

Nincs munkaszünet Szent György-napján

A MUNKAÜGYI MINISZTERIUM KENDELÉSE AZ ÜZLETTEK NAGYHETI ZÁRÓAJARÓL

Bucuresti. A munkügyi minisztérium úgy határozott, hogy április 23-án, Szent György-napján az érvényes levő rendelkezésekkel ellentétben az ipari vállalatok dolgoznak és az üzletek nyitva tartanak. A szentgyörgynapi munkát a rendelet tudórának tekintik s így a munkaadó alkalmazottjának a rendes bér, illetve fizetés mellett 25 százalékos pótlékot köteles fizetni erre a napra.

Intézkedik a munkügyi minisztérium rendelete az üzletek nagyheti zárójáról is. E szerint április 21-én, 22-én, 23-án és 24-én az üzletek egy órával, a borbély- és fodrászműhelyek pedig két órával zárhatnak később este. A munkaadó ezeken a napokon délelőtt 11 óra és délután 3 óra közötti időben két óra pihenőt köteles adni alkalmazottjának. Azok az életmunkások, amelyek sze-

mélyzet hiánya miatt a felváltással való pihenő-órákat nem tudják megkiszárazni, 2 óráról 4 óráig, a többi üzletek pedig 1 óráról 3 óráig zárhatnak.

Április 25-én és 26-án valamennyi ipari vállalat és üzlet zárva tart, a borbély- és fodrászműhelyek kivételével, amelyek húsvét második napján, húsvét délelőtt 12 óráig dolgozhatnak. Ennek ellenében viszont az ünnep harmadik napján tartanak zárva délután 12 óráig. Április 27-én a rendes munkarend valamennyi vállalatnál és üzletnél ismét életbe lép.

A hadsereg részére dolgozó ipari vállalatok, amelyeknek műszaki engedélyük van arra, hogy vasár- és ünnepnapon is működjenek, a húsvéti ünnep alatt a szakszervegeknek a mértékben dolgozhatnak.

Módosították a középiskolai törvény több szakaszát

Bucuresti. A hivatalos lap április 17-i 91. számában megjelent rendelet-törvényvel módosították az elméleti középiskola oktatásáról szóló 1939 november 4-i törvény több szakaszát.

A rendelet-törvény kimondja, hogy az elméleti középiskola oktatás két részből áll: a négyosztályos gimnáziumi és az ezt követő nyugancsak négyosztályos liceumi részből. A liceumi rész utolsó évében minden osztály egy-egy irodalmi és tudományos tagozatra oszlik.

Az elméleti középiskola nyolcadik osztályának elvégzése után a növendék tanulmányi bizonyítványt kap. A bizonyítvány biztosítja számára a sorozási törvényben feltüntetett jogokat és a köztisztviselői karba való felvételt. Annak a tanulónak, aki tanulmányait főis-

kolán akarja folytatni, érettségi vizsgát kell tennie.

Az érettségi vizsga a közös tárgyakon kívül külön tárgyakat is felöl a két különböző tagozat jelöltje részére. Az írásbeli vizsga román nyelvből, illetve a tudományos tagozat jelöltje részére mennyiségtanból, továbbá valamelyik választott modern nyelvből (francia, német, olasz) és irodalomból áll. Ha a három nyelv közül az egyik a jelölt anyanyelve, akkor ez nem választható. A választás csak 1946-ban lép életbe, addig a modern nyelvek közül egyedül a francia szerepel az érettségi tárgyak között. A szóbeli vizsga tárgyai: román nyelv és irodalom, román történelem, Románia földrajza, bölcsészet, végül a választott modern nyelv és irodalom.

gyűléssel, hogy a 48.199.368 lejt kitevő forgalomból tiszta haszonként 97.729 lejt könyvekkel el. Ennek felosztására nézve azt javasolja, hogy ötszázalékos osztalékra 24.544 lejt, művelődési célokra 9773 lejt fordítsanak, 53.412 lejt pedig a tartalék-alaphoz csatoljanak.

Becsky István felügyelőbizottsági elnök előterjesztette a bizottság jelentését s egyben kérte mind az igazgatóságot, mind a felügyelőbizottság részére a felmentvény megadását. A közgyűlés az előterjesztéshez hozzájárult. Ezt követően Nagy Vince ismertette az 1943. évi költségvetést, majd elfogadták az elnöknek azt a javaslatát, hogy szükség esetén a szövetséget 1.000.000 lejt kölcsönvelhessen fel s ugyanakkor tagjai hitel-kérelmének az eddigi 250.000 lejes felső határ megváltoztatásával 300.000 lejt kölcsönt utaljon ki.

Az igazgatóságba a közgyűlés két évre megválasztotta Balázs Pált, Irsay Nándort és Nagy Vincét, három évre Szabó Istvánt és Ördög Jánost. A felügyelőbizottságba rendes tagnak Patyi Péter, Kürtly Ferenc és Ulczay József, pótagagnak pedig Gulyás Pál, Pokorny Lajos és Gál Sándor került. Külön tag-szerző-bizottságot is alakítottak s ebbe Balázs Pált, Meisner Emmitt, Seprenyi Rózsát, Aszner Gézt, Galló Elemért, Jozsi Gézt, Kocsis Istvánt, Lovas Bélát, id. Miskolczy Bélát, Pejacsevics Jánost, Sándor Bélát és Juhász Kálmánt küldötték.

Balázs Pál beszélt a szövetséget fontosságáról a mai időkben, majd a közgyűlés Becsky István javaslatára köszönetet mondott eddigi támogatásáért a Hangya Szövetkezetek Szövetsége elnökének, Haller István grófnak és Tüvisy Géza vezérigazgatónak. A közgyűlés az elnök zárószavai rekesztették be.

Diplomaták a Vatikánban

A semleges, szuverén Vatikán-állam összlakossága mindössze kilencszázhatvan lélek. De ami még érdekesebb, ezek között százhat diplomata található. Az Olaszországgal ellenséges viszonyban lévő államok diplomatái ugyanis nem lakhatnak olasz területen, így ha a Vatikán-államba küldik őket, a pápa vendégszeretét kell igénybe venniük.

Az előkelő társaság a Szent Péter-templom szomszédságában levő Palazino nevű épületben kapott lakást. Tevékenységük meglehetősen korlátozott, mert a pápai állam nagyon ügyel arra, hogy semmiféle kijáratok ne legyenek a Vatikán felé. Az Olaszország és a Vatikán között létrejött szerződés tizenkettődik pontja értelmében Olaszország biztosította a Vatikán szabad postáját az ellenséges államokkal is. Ugyancsak ellenséges államok diplomatái utazhatnak szabadon be- és kilépnek az olasz területre az az említett tizenkettődik pont értelmében.

A Vatikán azonban ezekről a biztosított jogokról is lemondott, nehogy valamelyik diplomatai kellemtelenség támadjanak. Az ellenséges államok diplomatái azonban a Vatikán diplomatái utaztatásait is igénybe vehetik és a vatikáni rádió bizonyos számú hítkes jegy jelentéseket is adhatnak kormányuknak. Erre a célra azonban a Vatikán rejtjeles kulcskönyvét kell használniuk és minden sürgönyt előbb a vatikáni cenzorhivatalnak kell bemutatniuk. Ily körülmények között tehát az ellenséges államok diplomatái nem fejtethetik ki valami különleges diplomáciai tevékenységét. Bizony, meglehetősen unatkosnak. A lengyel emigráns kormány követe egészen beásta magát a vatikáni könyvtárba és tanulmányokat folytat. Az Egyesült Államok követe a legújabb érkeztet amerikai filmek mutatja be kartársainak. Az angol vatikáni helyettesben horgászik naposzat és így tovább. Tevékenységük csupán az, amidőn az egész testület háromszor hetenként a vatikáni államtitkárságnál tiszteleg. Ilyenkor néha történik valami, olykor-olykor egy rendkívüli küldött is jelentkezik és a szenderegó vagy annak látszó diplomaták ismét beleszerülnek a világesemények forrójába. Ez a dicsőség azonban nagyon kérészetlen, csakhamar ismét bekövetkezik az eseménytelen szünő idők és visszatér a könyvtárakhoz s a halastó mellé a Palazino társaság.

KINEVEZTÉK A KERESKEDELMI ÉRETTSÉGI BIZOTTSÁGOKAT. (București.) A nemzetgazdasági minisztérium kiadta a kereskedelmi érettségi bizottságok A tízenegy bizottságból a Ploestiben működő bizottság előtt vizsgáznak a többi bizottság a brasovi-brassói kereskedelmi bizottságok előtti jelentkeznek érettségire a Timisoara-temesvári, aradi, lugoji-lugosi és lipovai-lippai, a Blaji-balázsfalvai bizottság előtt a Blaji-balázsfalvai, hategli-hátzegi, Ilieni-nagyszőlői, Malietel-azulietei, Albalazsi-gyalafehérvári és tanul-tordai kereskedelmi Bizottságok előtt vizsgáznak.

Be kell jelenteni a beépítetlen telkeket. Mint ismeretes az ingatlanulajdonosoknak — beleértve a köz- és magánintézményeket is — évente január 31-ig be kell jelenteni a száz négyzetméternél nagyobb beépítetlen telkeiket. A bejelentés alkalmával meg kell jelölni, hogy a telket megművelik-e és kinek az útján Timisoara-Temesvártól a bejelentés a városháza gazdasági hivatalában történik, ahol a szükséges nyomtatvány is kapható. A bejelentés bélyegmentes. Az évi bejelentést május 15-ig kell megtenni.

Ismét lesz „Carpati”-cigaretta. (București.) A dohányjövődék vezérigazgatósága felhatalmazást kapott, hogy „Carpati” elnevezéssel cigarettát hozzon forgalomba. A cigaretta ára 3,20 lej darabonként.

Felmentették a sertéshus árát. (București.) Az országos ár-kormánybizottság a sertéshus árát (szalonnával) Bucurestyre nagybani vételnél 20 lejre, külsővárosi vételnél pedig 240 lejben szabta meg kilogrammonként. A vidéki városok vezetésére április 24-ig köteles új árát életbeléptetni a sertéshusra, a helyi körülmények figyelembe vételével. Az így megállapított ár azonban nem határolja meg a fővárosi árakat. Falvakon a megyei prefektus kapott felhatalmazást az ár megállapítására. Ebben az esetben az ár a megyeszékhely árához igazodik. (Rador).

Adományok. A dr. Kakuk-csecsemőgondozó és napközi gyermekotthon javára a Magyar Nőgyuleknél H. J. 2000 és N. N. 2000 lejt, Sz. Marika 20 liter pattogatott kukoricát, N. N. a Déli Hírlap kiadóhivatalában 5000 lejt, a fratellai gyermekotthon javára N. N. a Déli Hírlap kiadóhivatalában 5000 lejt adományozott. Becsülettel megtalálta a Déli Hírlap kiadóhivatalában a tudósbajos asszony részére 353 lejt adományozott.

Fehérkenyér sütésével foglalkozott. A Timisoara-temesvári kerületi rendőrfelügyelőség közlegi Schmidt Antal gyárvezető pékmesternél 220 kilogramm fehérkenyert foglaltak le. A pék naponta süttött fehérkenyert, amelyet több asszony árusított. A kenyér kilójáért 150—160 lejt számítottak. Az eljárás gazdasági szabotázs címen megindult ellene.

Aradi szabotázsbíróági ítéletek. A törvényszék mellett működő szabotázsbíróóság legutóbb a következő ítéleteket hozta: Sflacu Clementina péket két hónapra munkatáborba utalta a bíróság, mert kalácsot és fehér kenyert süttött. Egy-egy hónapra munkatáborba utalta a szabotázsbíróóság Slamovici Lajos és Asztalos Lajos aradi kereskedőket, akik nem adták fizetési jegyzéket a vásárlóknak. — Dornier János és Dornier Erzsébet aradi kereskedők árdragítás miatt 1—1 hónapi munkatáborba kaptak. — Hasonló szabotázscselekmény miatt ugyancsak 1 hónapra munkatáborba utalta a bíróság Maxa Ioan aradi kereskedőt. — Suli Mihály chisineu-criși-kisjenői vendéglős, mert a fogyasztóknak nem adott fizetési jegyzéket, egy hónapi munkatáborba kaptak. — Végül a bíróság három hónapra munkatáborba utalta Veres Ferenc gépkooszevetőt, mert túllépte a hatóságilag megállapított legmagasabb árat.

Borok, likőrök
ünnepekre **Deltától**
Arad, főpostával szemben. Tel. 13 48

Április 22, csütök.
R. k.: Nagyszőlői.
Protestáns: Szótér
Ort.: Syc, Teodor

Hírek

apkeltés: 5 óra
Napny.: 13 óra 59 p.
nappal hossza:
14 óra és 11 perc.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L. Piata Brătianu 2. Telefon: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.
Aradon előfizetések, hirdetések és felszólalások Reclama hirdető-irodában, Metianu-utca 6. Telefon: 17-11.

Falusi köcséta

Előre figyelmeztettek, hogy itt aztán már igazán nincs miről írni. Hát lassuk csak...

Régel van, meglevenedik az élet. A kapukon rokiyas aszonyok kecskét hajtának ki, s a hegyi uton szaporán biztatgatják hű tejelőiket. Tehén sehol. Legénykék falában igyekeznek az iskolába. Csak így tudnak a sártengeren keresztüljutni. Lábukon csizma helyett otthonfaragott facipő

A falu közepén szomorú árszagba roskadva áll a fegriaszító harangtorony. Otthagyták, talán még mindig biznak benne, mint az elődök, akik harangszóval fizték el a jeges viharokat.

A „felszegben” áll a régi templom. Megszürkült, mintha egy öreg ember feje lenne. Körülötte még épségben áll a várfal, amit kívülről nem ostromolnak, belülről nem oltalmaznak.

A paplak udvarán apró rucaráj fogad. A sárga csibék mozgó sugar foltokként hatnak. Hol itt, hol ott deritenek mosolyt a felleg alá bujt földre. Bent, a természetű szobákban mult századbeli kényelmes, öblös butorok. Olyan terebélyesek, mintha nem is embereknek készítették volna.

Leülök a tiszteltes mellé. Aztán megindul a beszéd. Gazdasági ügyek, társadalmi helyzet, háború. A témák úgy kerüngenek a levegőben, mint bombázók és vadászgépek.

A tiszteltes asszony a városi árakról tudakozódik. Néha észrevétlenül összeharad. Olykor sóhaj, aztán megnyugszik és elem tolja a bivaltejes kávé egy szelet házikenyérről. A papkisasszony színházról, ismerősökről, könyvekről és társadalmi eseményekről érdeklődik. Tárnyilagosan tudósítom s látom, hogy néha elbiggyeszti az ajkát. A szelvényben diszkótéses Jókai-sorozat.

A tanítói lakban rádió szól. Mellette divathíreket hallgat a tanítóné édesanyja és az özeveg papné. A tavasz leg-

divatosabb színei... A Rozsdtimók... A komplé... A kabát... A kalap... Leg-alább halljunk róla és képzeletben legyünk elegánsak — mondja a tanítóné.

Vöröskeresztes hátra

készül a falu ifjúsága — mondja a jegyző. A faluháza nagytermében látszik is a készülődés. Valószínűleg az elmúlt este is hosszabb próba lehetett, mert igen sok tökmaghej borítja a padlót. A falon már kész a táncrend is, ami, úgy látszik, mindig ugyanaz. 1. Részgő. 2. Német tánc. 3. Capel. 4. Vansztapp. 5. Megint elülről.

A boltos érettségizett ember. A sarokban ül és olvas. Olykor-olykor pillantást vet a pult felé. Egy szolgálóféle a kiszolgáló személyzet. Falusi kölyök rosz be a csengős ajtón, „bambucot” kérés a cukorkaért két tojással fizet. Azután falusi asszony nyit be, ennek már a kiszolgálólány s hogy kárba ne vesszen, utána lenyalja a lapátot.

A csendet kopácsolás zaja töri meg. Készítik, tatarozzák a tavaszi munkához szükséges szerszámokat. Ugy talá-lomra közepünk egy házba. A nagyszoba közepén szövszék, szaporán dolgoznak rajta. Itt még nem tudják, hogy mi az a „zellwolle”, a „vistra” és a „lanital”. A gazda kimerítő, értelmes választ ad minden kérdésünkre. Gazdasági iskolába is járt egy évig. Belterjes és külterjes gazdálkodásról beszél. Igaz öröm hallgatni.

A temetőnél vagyunk.

a falu végén. Mindiárt az elején megkoptott sírfelirat ötlék a szemünkbe: „Hátszeg Andris szül. 1876 ba, megh. 18 ba. legyen csendes álma, béke poraira. Ide várja hű nőjét, Juhász Julit, ki született 890 be. megh.” A név helyét feresen hagyta a kőfaragó, de hiába, mert a „hű nő” közben — mint falusi kisérőim felvilágosítanak — másodszor is férjhez ment s ma is igen jó egészségnek örvend.

Szabó Sámuel

Kukoricaiszt kiadása. Devan-Dé-ván. (Saj. tud.) A városi közéletmészsi hivatal intézkedésére a 8. számú liszt-jegyre személyenként 3 kiló kukoricaisztet adnak ki. Ara kilónként 38 lej.

Halál a börtönben. A timisoara-temesvári fogházban hirtelen halál érte Marti-novicu Iliu 55 éves jugoszláviai illetőségű embert. Martinovicu tülött határátelépés miatt három havi börtönrre ítélték s most töltötte ki a büntetését. Halálát szívzselhü-dés okozta.

Zsidók jelentkezése. A timisoara-temesvári hadkiegészítő parancsnokság közli, hogy április 21-én reggel 8 órakor jelentkezniök kell azoknak az 1915—1946. évfolyambeli zsidóknak, akik a lipovai-lippai, pancotai-pankotai s az aradi erdészeti osztagba kaptak becsatást. Jelentkeznek azok is, akiknek nincsen beosztásuk és végül, akik nem kapták meg a kötelező munkaszolgálat alól új felmentésüket. Nem jelentkeznek az akadémiai végzettségük, a volt tartalékos tisztek és azok, akiket intézményekhez osztottak be.

Letartóztatás az anyakönyvi hivatalban. (Bucuresti.) Az egyik fővárosi anyakönyvi hivatalban letartóztatott Boita An-nát, aki a volgyénjével és tanírnak kísé-re-tében házasságkötés céljából ott megjelent. Az utolsó percben derült ki ugyanis, hogy Boita Anna meghamisította születési bizonyítványát és 20 évesnek tüntette fel magát, holott a valóságban már elmúlt 26 esz-tendő.

Megállapították az ipari cukor árt. (Bucuresti.) A hivatalos lap április 17-21. számában megjelent árkormánybizottsági rendelettel szabályozták a cukrász-készítményeket előállító gyárak, likőrgyárak, stb. által használt cukor árát. Az ár a vevő részéről megjelölt vasuti állomáson átadva és az ötszázalékos nemzetvédelmi illeték kivételével valamennyi adó és illeték beszámítá-sával 285,28 lej kilogrammonként. Az új ár nem vonatkozik a gyümölcsíz, valamint a gyógyászati cikkek készítésénél felhasznált cukorra. A rendelet április 1-1 érvánnyal lé-pett hatályba.

Szabotázsbíróletek. (Saj. tud.) A de-val-dévali törvényszék mellett működő szabotázsbíróóság a közéletmészsi kap-csolatos rendelkezések megszegése miatt Marica Petrut 4 hónapi munkatáborra és 15.000 lej pénzbüntetésre, Orbán Bene-dek rapoltul-marei-nagyrapolt lakost 2 hónapi munkatáborra, Tichil Sofia sol-musi-solymosi, Kovács Berta és Kovács Rozália petrosani-petrozsenyi lakosok-keg egyenként 1 hónapi munkatáborra ítélte.

A len-, kender- és jutakonfekció-áru forgalmi adója. (Bucuresti.) A hivatalos lap április 17-1 91. száma 441.774 szám alatt pénzügyminiszteri rendeletet közöl a len-, kender- és jutakonfekció-áru forgalmi adó-járól. A rendelet utal arra, hogy a 441.002 számú rendelet értelmében ezeket a cikke-keket aránylagos illeték alakjában és előzetes len-erőt forgalmi adó terhelte; az újabb intézkedés most ezt megváltoztatta s a len-, kender- és jutakonfekció-árakat az általa-nos rendelkezések alá vonta ennek az adó-nemnek fizetése tekintetében.

Halálozási hírek. Czifra Sándor nyug. bírósági tisztviselő rövid szen-vedés után e hó 19-én, délután, életének 52-ik évében elhunyt. Temetése április hó 21-én délután 5 órakor lesz a timiso-arai erzsébetvárosi kápolnából. — Mély fájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy Bartos Emanuel a legjobb férj, apa, nagypapa, életének 67-ik, boldog há-zasságának 40-ik évében e hó 19-én, rövid szenvedés után meghalt. Temetése szerdán délután 5 órakor lesz a timiso-arai belvárosi temetőben. Gyászolják felesége Bartosné született Schiller Janka, gyermekei Bartos Sándor, Bartos Imre, Reich Lajosné született Bartos Ilonka, unokája Reich Gyulika, menyé Bartos Imréné, veje Reich Lajos, sógora Schil-ler Heinrich, sógoronője Schiller Hein-riche. Részvételátogatások mellőzését kéri. — Beleznay Jánosné született Be-leznay Margit e hó 19-én elhunyt. Teme-tése 21-én, délután 6 órakor lesz az aradi felső temető halottasházából.

Mozimtisor. Szerda, április 21: Ti-misoara-Temesvárott: „A santacruxi fo-goly” (Juan de Landa, Maria Mercader), Capitol: „Féltékenység” (Leni Maren-bach, Georg Alexander), Corso: „Ere-berek veszélyben”, Thalia: „A folyó” (Friedrich Kayssler, Hans Söniker, Lot-te Koch). — Arad: Aro: „A kegyencső”. Corso: „Mater Dolorosa”, Forum: „Pan-fula Dalodí” (Emilo Cerlesi, Oswaldo Valenti), Urania: „Hét feleség” (Carola Höhn).

Égyeletes gyógyszerárak. Szerda, április 21: Timisoara-Temesvár: Belváros: Salvator (Regele Ferdinand-ut 3), Gyárváros: Sandrovici (Daclor-utca 10), Erzsébetváros: Roxin: (Axente Se-ver-tér). Józsefváros: Diana (Brătianu-utca 29). Mehala: Chioreamu. — Arad: Stauble (a prefektúrával szemben), Nie-dermayer (szerb-palota).

Üvegtalat

kb. 10 métert és iróasztalo-
kat vennék Cimeket Recla-
mához, Arad. Eminescu 4

ludomására hozzuk a nagyér-
demű közönségnek hogy a köz-
beneső ünnepnek és alkalmazot-
táink szabadságórássa miatt bör-
üzleteinket

április 23-161
április 28-ig

záva tartjuk.

A timisoarai bőrkereskedők.

Husvétheti és husvétii istentiszteletek

TIMISOARA-TEMESVAROTT

A timisoarai-temesvári római katolikus templomokban a következő sorrendben tartják meg a nagyheti és husvétii istentiszteleteket: A püspöki székesegyházban szerdán, nagycsütörtökön és nagypénteken délután 4 órakor zsolozsmák. Csütörtökön délelőtt 9 órakor nagymise, olajszentelés, lábmosság szertartása. Nagypénteken délelőtt 9 órakor csontkamise, sirbatétel. A délutáni zsolozsma után keresztúti ájtatosságot tartanak. Nagyszombaton reggel fényolc órakor tűz-, husvétigertya- és keresztviz-szentelés, 9 órakor nagymise, délután 6 órakor zsolozsmák, este félhét órakor pedig feltámadási körmenet. A nagyheti szertartásokat Pacha Agoston dr. megyéspüspök végzi. Husvét vasárnapján 9 órakor ünnepélyes nagymise magyar nyelven szentbeszéddel, mondja a megyéspüspök. Husvét hétfőn 10 órakor nagymise. A belvárosi plébániatemplomban csütörtökön délelőtt 8, nagypénteken 9 órakor kezdődik a szertartás; az utóbbi napon este fényolc órakor szentegyház-behelyezés, Nagyszombaton reggel 6 órakor szentelések, majd nagymise, este a székesegyházból kiindult körmenet befejeztével feltámadási ájtatosság. Husvét vasárnapján 9 órakor csendesmise, 11 órakor nagymise, husvét hétfőn 9 és 10 órakor szentmise, 11 órakor nagymise magyar szentbeszéddel, mondja Plesz József kanonok, plébános. — A gyárvárosi plébániatemplomban csütörtökön 9 órakor nagymise, nagypénteken 9 órakor csontkamise, passió, sirbatétel, délután 6 órakor lamentáció, este félhét órakor magyar szentbeszéd, szentegyház-behelyezéssel. Nagyszombaton reggel fényolc órakor szentelések, 9 órakor nagymise, este félhét órakor feltámadási körmenet. Husvét ünnepén félhét órakor német szentbeszéd, majd zenés nagymise, este 6 órakor magyar szentbeszéd és ünnepi vacsernye. Hétfőn délelőtt félhét órakor magyar szentbeszéd zenés nagymisével, mondja Rech K. Géza apátplébános. Este 6 kor ájtatosság. — Az erzsébetvárosi plébániatemplomban csütörtökön és nagypénteken 9 órakor kezdődik a szertartás, pénteken este félhét órakor magyar nyelvű szentbeszéd, befejező ájtatossággal. Szombaton reggel 8 órakor szentelések, majd nagymise, este 7 órakor feltámadási szertartás, fényolc órakor feltámadási körmenet. Husvét mindkét ünnepnapján 9 órakor ünnepélyes nagymise, hétfőn magyar szentbeszéddel. — A józsefvárosi plébániatemplomban csütörtökön és nagypénteken 9 órakor kezdődik az istentisztelet, a sirbatétellel kapcsolatban magyar szentbeszéd. Pénteken déli 12 órától 3 óráig keresztút magyar szentbeszéddel, szentegyház-behelyezés 7 órakor. Szombaton reggel 8 órakor szentelések, 9 órakor nagymise, este félhét órakor magyar szentbeszéd, majd feltámadási körmenet. Husvét vasárnapján a szokott időben szentmisek, hétfőn félhét órakor magyar szentbeszéd, mondja Metzger Márton dr. prépostplébános. Utána nagymise. — A mehalai plébániatemplomban csütörtökön, pénteken és szombaton 8 órakor kezdődik a szertartás. Feltámadási körmenet fényolc órakor. Husvét vasárnapján félkilenc órakor magyar szentbeszéd szentmisével, mondja P. Károly szalvatoriánus-rendi szerzetes, Husvét hétfőjén fél 11 órakor magyar szentbeszéd, mondja P. Szaniszló, utána ünnepélyes nagymise.

Az evangélikus templomban Nagycsütörtökön délután hat órakor urvacsorai előkészítő istentisztelet, Prédikál Lányi Pál teológus. Nagypénteken délelőtt 11 órakor ünnepi istentisztelet. Prédikál Lányi Pál teológus és urvacsorát oszt Schemmel Viktor lelkész. Husvét vasárnapján délelőtt 11 órakor ünnepi istentisztelet. Prédikál Lányi Pál teológus és urvacsorát oszt Schemmel Viktor lelkész. Husvét hétfőjén délelőtt 11 órakor ünnepi prédikációs istentisztelet. Prédikál Schemmel Viktor lelkész. Husvét utáni vasárnap, május hó 2-án délelőtt 10 órakor konfirmációt istentiszte-



Tihenné

Nem ismer a családom

Irta: TABI LÁSZLÓ,

Boldogult anyám második unokatestvére, Fülöp bácsi felhívott telefonon és tudomra adta, hogy vasárnap lesz Ilonka esküvője Danival.

— Bériszkám — mondta Fülöp bácsi — feltétlenül ott kell lenned Elviráéknál, amugyis olyan ritkán jársz a család körébe, hogy az már botrányos.

Megígérttem, hogy ott leszek és megkérdeztem:

— Ki az az Ilonka?

— Szegény édesanyád unokatestvéreinek a mostohaéánya.

— Aha És ki az a Dani?

— A vőlegénye. Nagyon rendes gyerek, műszerész egyébként.

— No de ki az az Elvira, Fülöp bátyám?

— Ejnye Bélus... Hát Ilonka mamája...

— Ja ugy!?! Köszönöm az értesítést — mondtam — feltétlenül ott leszek, ja igaz... Hol laknak?

— Mézga-utca 6.

A szóbanforgó vasárnapon vásároltam egy csokor szegfűt és megjelentem a szóbanforgó Mézga-utca 6-ban. Mint hogy Elvira néni vezetéknevét nem tudtam, bekopogtattam a házmasterhez.

— Kérem melyik lakásban van itt ma lakni?

— Első emelet nyolc.

Felmentem az első emelet nyolcába. Idősebb hölgy szaladt előm, lelkesedve:

— Látja ez kedves magától, Jenő... — mondta és átölelt.

Nem vagyok ugyan Jenő — gondoltam — de mitsem tesz. Husz éve nem láttam Ilonkát, nem kívánhatom, hogy a nevemre is emlékezzenek.

Elvira néni belémkarolt és bevezetett a belső szobába, ahol vagy harmincan nyüzsgöttek már. Egy bajuszos urhoz vezetett és így szólt:

— Nézze Zsiga bácsi, Jenő is eljött...

Zsiga bácsira csak névről emlékeztem. Tudtam, hogy gyermekkoromban egyszer nyaraltam náluk Bodajkon, vagy hol. Zsiga bácsi akkor magas és sovány ember volt, most alacsony és kövérkes. Istenem, hogy mulik az idő.

— Szervusz Jenőké — nyírtotta kezét Zsiga — no te ugyancsak megnőttél... Amikor legutóbb láttalak, ilyen kicsi voltál.

— Hogy vannak Feriké?

Zavarba öttem. Ferikéről évtizedek óta nem hallottam. Sőt, sem is tudom...

— Feriké? Hát csak megvannak, Zsiga bátyám... Élnék, éldegélnék, hehe...

— Az a fő! Mert ugy hallottam, hogy Fridi szegény, halálán van.

— No az tulzás... Meg van hülve egy kicsit...

Sötétruhás, piros arcú fiatalember közelített hozzám tárt karokkal. Már messziről kiáltott:

— Szervusz, Miska! Hát te is itt vagy?

Rögtön láttam, hogy a vőlegény. Mondtam is neki.

— Szervusz Danikám, hogysmint? Látnom, nőszülsz...

— Hát igen. Családot alapítok...

— Jó az ilyenkor, hehe... Dani méltatlankodott:

— Ha Aurél bácsi nem ír neked, talán felénk sem szagolsz.

— Oh, mindenképpen, felétek szagoltam volna... — szabadkozott meggyőződés nélkül, s azon töprengtem, hogy ki lehet az az Aurél bácsi, akinek levelét nem kaptam meg. De nem volt időm töprengeni. Dani körülhorgozott és bemutatott ismerősöknek:

— Ez az én kedves Miska unokaöcsém Mátészalkáról... — így mutatott be mindenkinek. (Valami heccet akart csinálni, mert sohasem voltam Mátészalkán.)

Egyszerre csak felkiáltott Dani:

— Miskának remekjé hangja van! Enkelul fog!

— Eljen, eljen! tapsoltak a többiek.

— Micsoda, nekem remek hangom? Még olyan szörnyű hangot nem hallott a világ, mint amilyen az enyém. Micsoda btromba vice ez?

— Halljuk! Halljuk! — kiáltottak többen.

Egyedül álltam a szoba közepén. Kétségbeesve tekintettem széjjel.

— De kérem...

— Ne kérsd magad, Miska!

— Ne legyen primadonna! Ne szégyelje a tehetségét!

Mit tegyek? Nemhogy hangom nincs, de még egy négyesoros nóát sem tudnék végig énekelni. Pedig megérdemelnék, hogy énekeljek... Legalább Fülöp bácsi itt lenne, aki idecsodított. Előntötte fejemet a vér, felkiáltottam:

— Hol van Fülöp?

Harsány nevetés rázkódtatta meg a falakat.

— Nagyszerű! — zengte egy férfihang — ez valami kuplé lesz! „Hol van Fülöp?” Nagyon jó! Halljuk! Halljuk!

— Semmiféle kuplé! — jelentettem ki erősen — hanem igenis Fülöp bácsit keresem!

A házigazda elem állt:

— Miféle Fülöpről beszél? Az egész családban nincs Fülöp!

— Dehogy nincs! Ő hívott meg az Ilonka esküvőjére.

— Miféle Ilonkáról beszél?

— Hát akit elvesz a Dani.

A kövér hölgy, aki jöttömkor fogadott, ijedten csapta össze a kezét.

— Uristen! Az ur a Grepák Ilonka esküvőjére jött!

— Igen! Grepák! Most már emlékszem! — helyesltem.

— Hát kérem, Grepákék z első emeleten laknak. Itt Mihók Annus eljegyzése folyik.

Kitákolgotam és megátkoztam minden házat, ahol féleletem van...

Mit kell tudni az új lakbér-törvényről?

8. BEFIZETÉSEK A HADISEGÉLY-ALAPRA

Az április 1-i pénzügyi törvények során szerepel az ugynevezett hadisegély-alap létesítéséről szóló rendelet-törvény. A hadisegély-alap jóvédelme a többi közzött az április 6-i lakbér-törvény alapján szerződés-meghosszabbításban részesülő zsidók (vagyis akik nem CNR-házban laknak), állampolgárság nélküli idegenek, azok a személyek, akiknek Nansen-féle utlevelük volt, végül a legalább 40 százalékos zsidó tőkéjű társaságok hozzájárulásából táplálkozik.

A lakbér-törvény 18. szakasza kimondja, hogy a felsorolt fizikai és jogi személyeknek az általuk fizetett évi bér 15 százalékának megfelelő összeget a hadisegély-alapra kell fordítaniok. A bérosszeg ebben az esetben nem a többi izben említett alap-bér, hanem a mellékdíjak (viz, szemét) és esetleg fűtési költségeknek az alap-bérhez való hozzáadásából származik.

Például, ha valaki, mondjuk egy kétszobás lakásért alap-bér címén (már az engedélyezett emelés összegének hozzászámítása után) 39.600 lej fizet évente; központi fűtés lévén a házban, az a bér 25 százalékának felel meg, vagyis továbbá 9400 lej évente (hat hónapi fűtést számítva), végül víz- és szemétdíj címén a bérért még 3000 lej terhel egy évben. 39.600 + 9400 + 3000 = 52.000 lej most a végösszeg, ennek 15 százaléka 7800 lej. Végeredményben tehát az érdekelte személynek ennyit kell befizetnie az állam javára a hadisegély-alapra.

Az összeg befizetése a bérszerződésnek a pénzügyigazgatóságon való illetékesítésével alkalmával történik. Abban az esetben, ha csak szóbeli szerződés létezik, az ingatlan tulajdonosának május 6-ig bejelentést kell beterveznie az illetékes pénzügyigazgatóságnak, felülírtelve az érdekelte bérlo nevet, foglalkozását, lakhelyét és a bér összegét. Az a főbérlo, vagy albérlo, aki bármilyen formában eltitkolja a bér tenyeges összegét, hogy ezzel a hadisegély-alapra való hozzájárulás kevesebb legyen, hat hónaptól öt évig terjedő időre munkatáborba utalják. Ugyanilyen büntetéssel sújtja a törvény 41. szakaszának 4. bekezdése azt a bérlo is, aki nem fizeti idejében a hozzájárulás összegét a pénzügyigazgatóságon. A büncselekmény megállapítását az ügyészség vezetője, vagy kirendeltje végzi. Az ügy a törvényesbírók mellett működő különleges szabotázsbíróóság elé tartozik s a tárgyalást stíngösségi jelleggel soron kívül tartják.

9. FERRENDTARTÁSI ELJÁRÁS

A tulajdonos és bérlo, illetve főbérlo és albérlo között felmerülő minden polgári (civil) természetű vitás ügy (kiltakoltatás, jogtalan bérkövetelés stb.) az illetékes bírlemény helye szerint illetékes jarásbíróóság, illetve törvényesbíróóság elé tartozik. Ha vitás ügy tárgyat képező összeg 300.000 lején alól van, akkor a jarásbíróóság illetékes, ezen felül a törvényesbíróóság is.

(Folytatjuk)

let és urvacsoraoztás. A konfirmációi vizsga, előző napon, szombaton, május 1-én délután négy órakor lesz a templomban. A szegény konfirmandusok felruházására szánt kegyes adományokat a lelkész hivatal veszi át.

ARADON

A nagyheti és husvétii istentiszteletek sorrendje Aradon a következő: A római katolikus egyházban nagyszardán, nagycsütörtökön és nagypénteken este 6 órakor Jeremiás siralmi, nagycsütörtökön reggel 9 órakor ünnepélyes szentmise, közös áldozás, oltárfosztás, nagypénteken 9 órakor csontkamise, sirbatétel, este 6 órakor szentbeszéd, nagyszombaton reggel 8 órakor tűz-, víz- és keresztútszentelés, 10 órakor feltámadási mise, este 6 és fél órakor feltámadási körmenet, vasárnap fél 7 órakor szentbeszéd, 10 órakor ünnepi nagymise husvétii eledélek megáldása, fél 8 órakor szentbeszéddel. Este és husvét másodnapján a megszokott ünnepi sorrend. —

A református egyházban nagypénteken délelőtt 10 órakor a belvárosi templomban Tarnóczy Lajos, délután 4 órakor Karczagi Sándor legátus prédikál, husvét első napján délelőtt 10 órakor prédikál és urvacsorát oszt Tarnóczy Lajos lelkész, délután 4 órakor prédikál Karczagi Sándor legátus, husvét másodnapján délelőtt 10 órakor Karczagi Sándor legátus prédikál, délután 4 órakor az istentisztelet Szarka László végzi, husvét első napján délelőtt 10 órakor prédikál Karczagi Sándor legátus, délután 4 órakor szolgál Szarka László, husvét másodnapján délelőtt 10 órakor prédikál és urvacsorát oszt Tarnóczy Lajos lelkész, délután 4 órakor Karczagi Sándor legátus prédikál. Nagyheten hétköznap délután 6 órakor egy belvárosi templomban, mint a Mossóty-telepi imaházban bűnbánati istentisztelet van. — Az evangélikus egy-

házban zöldsütörtökön délután 6 órakor urvacsora előkészítő istentisztelet, nagypénteken délelőtt 10 órakor istentisztelet és urvacsoraoztás, szolgál Dénes Béla lelkész, délután 4 órakor istentisztelet, husvét első napján délelőtt 10 órakor magyar nyelvű istentisztelet és urvacsoraoztás, szolgál Dénes Béla lelkész, délután 4 órakor Bálint Mihály legátus szolgál, husvét másodnapján délelőtt 10 órakor német nyelvű istentisztelet urvacsoraoztással, szolgál Argay György püspök, délután 4 órakor istentisztelet, szolgál Bálint Mihály legátus. Husvét másodnapján a fognházban délelőtt 10 órakor istentisztelet, urvacsoraoztással, szolgál Dénes Béla. — Ineuborosienön nagypénteken délelőtt a református imaházban Argay György püspök tart istentiszteletet és oszt urvacsorát, délután 3 órakor istentisztelet. Husvét első napján Pancota-Pankotán Dénes Béla szolgál és oszt urvacsorát, délután 3 órakor istentisztelet.

Apróhirdetések

HAZAK, FÖLDEK, szőlők, malmok eladásra, vételre, cseréjére minden árfokozatban. Hatschek-ügynökség, Arad, Carol-körút 17. (volt 46.) Telefon 16-95. (576)

POLOSKA-IRTÁST, parketta-suroást vállalak. Arad, Oituz-utca 111, vagy sziveségéből Giraschek borbélynál, Eminescu-utca 28, Lovas Károly. (348)

MŰTÖMEST (stoppolást), műszövet, nyakkendőfordítást, legszebben, legmegbízhatóbban készítünk. Arad, Avram Iancu-tér 2, első emelet. (458)

POLOSKA-IRTÁST, parketta-suroást legolcsóbb árban vállalak. Lovas Bertalan. Arad, Regina Maria-körút 18, házmesternél. (289)

RAVINA PINCE, N. Lambert és J. Lang, Tudor Vladimirescu 17. szám, telefon 13-50, olcsó husvétii árakon árúsítják a bort és pálinkát a legjobb minőségben. Egy próba elegendő és Ön mindig Ravina-bort és gyümölcs-pálinkát fog fogyasztani. Telefon-rendelésekre házhoz szállítjuk az 5 literen felüli mennyiségeket. (458)

CORSO-MOZI, Arad

Előadások 3. 5. 7 és 9-kor. Tel. 23-64

50 lejés

általános helyárakkal ma utoljára nézheti meg mindenki

Mater Dolorosa

HAASZ-ügynökség, Arad, Eminescu 30. Telefon 22-24. Belv. 2 em. ház 20 millió, villanegyed 2 em. 18 millió, 50 lakásos bérház 7 millió, 4 lakásos, fürdőszobás 3.600.000 lej, 2x2 lakás, üzlet, 2.500.000, 5 szobás, nagykertes magánház 1.600.000, 3 szoba, fürdőszoba, nagy kert és park, magánház 1.800.000, magánház 850.000, ezenkívül ajánlunk 100.000 lejtől 1 millióig házakat, földeket, üres s butorozott lakásokat. (600)

ELADÓ teljesen új, 50-es. élenforgó daráló. Bobok József, Pancota, Arad-megye. (601)

ZONGORÁT, jó állapotban lévő, bérbe veszek. Arad, Carol-körút 18, 2-es ajtó. Telefon 10-24. (602)

JÓLFOZÓ mindenest azonnal alkalmazok. Arad, Alexandri-utca 1. II. emelet, dr. Hategan. (603)

JÉGSZEKRÉNY és ágybetét eladó. Arad, Baritiu-utca 22, Dénes. (604)

GAZDASÁGBAN vezetői, kezelői elhelyezést keres szakképzett, erélyes, 45-éves, katonailag rokkant, magános egyén. Részletes levelet Jany V. dohánytözsde, Radna, Arad-megye, állomással szemben, kérek. (605)

DIVATTÁSKÁT készítek, hozok szövet, filc, diffint, bársony maradékból. Arad, Baritiu-utca 20, földszint balra. d. e. 12-ig, d. u. fél 6-ig. (606)

EBÉDLŐ, füstölt tölgyfa, alig használt, jutányos áron eladó. Megtekinthető d. e. 11-3-ig. Bednarik. Arad, Gen. Coanda 17. (614)

24 HP. stabil, International-Diesel, üzemi-képes motor eladó. Mustafa Axente, Sambateni, Arad-megye. (608)

PERZSASZÖNYEG, 2x3 méret, ágy, éjjeli szekrény, hintaszék, mahagoni virágállvány sürgősen eladó. Arad, Cicio Pop-utca 5, Manea. (620)

BILLIÁRD-órakat és 190-es billiárdasztalt vennék. Arad, Bucur-utca 16, Intreprindere Comerciala de Biliarde. (610)

IPARI-ÜZEMNEK helyiséget keresünk. Címeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (611)

ASZTALOS szerszámokat, gyalupadokat vennék. Jó árakat fizetek. Címeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (612)

PERZSASZÖNYEG, 2x3 méret, ágy, éjjeli-sekény, hintaszék, mahagoni virágállvány sürgősen eladó. Arad, Cicio Pop-utca 5, Manea. (613)

Timisoarai leányvári **CORSO-MOZI** Előadások: 3. 5. 7. 9-kor TELEFON: 33-95
Ma utoljára: **UNC. 61**
Emberek veszélyben A tengeraltjárók legendás elele

VARRÓGÉPET, kerékpárt, superrádiót veszek. Sambura, Arad, Banatului-utca 12. (609)

GYERMEK-járóka eladó. Arad, Numa Pompiliu-utca 11. (626)

NAGY SEKRÉNY és asztal eladó. Arad, Granicelor-utca 21, Gaál. (607)

ÁLLATBARATNAK elajándékoznám szép házőrző kutyámat. Arad, Mocioni-utca 17, 1-es ajtó. (615)

DNA BALASA-utcában 12 ház eladó. Erdéklődni lehet Dna Balasa 34 alatt, Arad. (616)

AZONNALI belépésre nemet leveleztő vagy levelezőnt alkalmaz Carmen, szállítási iroda, Arad, Cicio Pop-utca 1 szám. (617)

VARRÓGÉPET, kerékpárt, superrádiót veszek. Sambura, Arad, Banatului-utca 12. (618)

BILLIÁRD-órakat és 190-es billiárdasztalt vennék. Arad Bucur-utca 16, Intreprindere Comerciala de Biliarde. (619)

30 HP. DIESEL-féle fegyvergyári motor eladó. Ochis Ioan, Beliu, Bihar megye. (621)

FÜRDŐ-BERENDEZÉS, jégszekrény, sör-, borkimérő asztal, tizedesmérleg, mákdaráló eladó. Arad, Subl. Tampa-utca 3. Szerb templom mellett. (122)

ALKALMI vétel, 5-lakásos bérház, vízvezetékkel nagy gyümölcsös kerttel 2 millió 200 ezer lej. Boross-ügynökség, Arad, Bratianu-utca 21. (623)

GÉPMUNKÁST fémegmunkáló gépekhez alkalmazok jó fizetéssel, állandó munkára. Arad, Dna Balasa 53. (624)

ELADÓ arany-, ezüst- és gyémántfácán tojása. Trithaller, Arad, Iosif Vulcan 6. (625)

ELADÓK jó állapotban lévő különféle butorok és egy szoba W. C. Megtekinthető 4-6 óra között. Arad, Gen. Coanda 9. (627)

FORUM-MOZI, ARAD

Ma! Az olasz történelmi filmek legnagyobbja

Fanfulla Dalodi

Ennio Cerlesi, Osvaldo Valenti, Germana Paolieri 59. sz. hirdad.

SZARAZ fűrészpör kapható. Arad, Horia-utca 10. Fatelep. (628)

GYERMEKKOCSI, világosszínű, mély, jó állapotban lévő, olcsón eladó. Timisoara III., Vladica Badescu 10. Ajtó 3. (2815)

TIP-TOP kiszolgálom Önt, „F. Gutjahr” ruhafestőde és vegytisztító. Központ Timisoara II., Dorobanilor-utca 6. Flókók IV., Berthelot-körút 4, valamint II., Dacilor-utca 1. (2598)

LABORÁNSNÖT felvesszünk. Gyakorlott előnyben. Sárga-gyógytár, Timisoara III., Porumbescu-utca 1. (2850)

GYERMEKKOCSI, korszerű, krémszínű, valamint sportkocsi eladó. Timisoara IV., Fröbl-utca 36. II. em. 25. (4101)

FIGYELEM! Vakolatlan 2 szobás ház bérbeadó, lakbérmentes lakást kap megegyezés szerint a ház rendbehozója. Timisoara III., Muzicescu-utca 76. Jelentkezni minden délután 5-7-ig. (128)

ELADÓK: egy pár 37-es fekete antilop, 37-es 39-es strapa női félcipők, továbbá egy barna zakó-kabát. Timisoara V., Cloșca-utca 9, ajtó 4. (2750)

HUSVÉTI ajándék a „Triko-Record” kötő-készülék. Nélkülözhetetlen szerszám otthon dolgozóknak. Tanítás, bemutetés díjmentes. Haas, Timisoara, Unirii-tér 5. sz. (2750)

URANIA-MOZI, Arad TELEFON 12-32

Az idény legjobb vigjátéka
Carola Höhn, Hermann Brix

Hét feleség

HARISNYA-szemfelszedő-gép, új, németországi gyártmány, teljes felszereléssel eladó. Haas, Timisoara, Unirii-tér 5. (2747)

GÉPLAKATOST, tekereselőt továbbá fiatal napszámost fel fogadunk. Egy oxigénpalackot keresünk megvételre. Timisoara III., Carol-körút 45. (2827)

KIFUTÓLEANYT vagy fiut felvesz Matarior, Timisoara I., Mercy-utca 2. (2829)

HÁROMLAKÁSOS ház eladó Timisoaran, a Józsefvárosban, valamint házhely Jandarilor-fasorban (alea.) Orient-Boy, Timisoara, Ungureanu-utca 9. (2830)

BUCURESTIBEN bármilyen megbízást mindennap elintéztethet „Orient-Boy”-jal, Timisoara, Ungureanu-utca 9. (2831)

ELADÓK kerevetek (divánok), asztalok, karosszék (fotójók), állványok, szekrények, vaság, paplanok, párnák, üvegek, selejtpapír (makulatura.) Bodó, Mitropolit Timisoara, Varlaam-utca 4 szám. (2832)

ELADÓ 3 házhely, építőanyaggal, 3 tetőablak, továbbá ajtók, ablakok. Timisoara-Fratelia II. utca 7 szám. (2835)

RÁDIÓ, 3 plus 1, jó állapotban lévő és egy mángorló eladó. Timisoara III., Odobescu-utca 21. 1-es ajtó. (5264)

ELADÓ 37-es sötétkék női cipő-szandál és kifogástalan állapotban lévő, magas, karcsu termetre való, csinos nyári ruhák. Ugyanott finom savanyúság (olajos paprika) kapható. Timisoara III., Odobescu-utca 21, 2-es ajtó. (5265)

ELADÓ 35-ös, új, Filt-féle fekete, lakk-cipő leányka részére, továbbá egy pár új állapotban lévő 37-es barna, gyaloglásra való, parafataipu, női cipő. Timisoara II., Scolii-utca 13. (5266)

KERESEK tiszta, butorozott szobát, esetleg zongorahasználattal. Címeket „Uri hely” jellegre a timisoarai kiadóhivatalba kérek. (2823)

INTERNATIONAL-traktort, 10-20 HP., keresek megvételre, valamint 800 vagy 900 m/m MAV cséplőgépet traktoral. Szemeyei István, Deva, távbeszélő 305. (4089)

FORUM-MOZI, ARAD

Ma! Az olasz történelmi filmek legnagyobbja

Ennio Cerlesi, Osvaldo Valenti, Germana Paolieri 59. sz. hirdad.

ÖTVEN éven felüli nő, mindenest szakácsnői állást vállal. Timisoara, Matasarilor-utca 11. (2825)

NEVELŐNŐNEK menne németül kifogástalanul beszélő nő, 5-6 éves gyermek mellé. Timisoara, Matasarilor-utca 11. (2826)

MEGBIZHATÓ mindenest azonnal felvesszek két személyhez. Cím: Timisoara III., Corbului-utca 6 szám. (2824)

GYAKORLOTT fonónöket, akik pamutfonódban dolgoztak, alkalmaz. „Teba”, Timisoara II., Samuil Micu-utca 2-4. (2850)

FÁVAGÓMOTOR 6-8 lörös Hoffer-Schranz gyártmányu, fűrésszel, eladó. Ugyanott kisebb termetre való trenchcoat eladó. Timisoara IV., Dimitrie Sturdza-utca 5. (2851)

PERZSASZÖNYEG, 360x270, használt, de irodába vagy rendelőbe megfelelő, olcsón eladó. Timisoara III., Treboniu Larrian-utca 7. a földszinten. Megtekinthető délután 2-4 óra között. (2852)

ANGORA, vagy számi macskát vennék, kicsit vagy fiatal. Címeket Timisoara IV., Müller-Guttenbrunn-sor 14. szám alá a házmesterhez kérem. (2853)

BÉJÁRÓNÖT alkalmazok azonnal. Timisoara I., Lonovici-utca 1. III. em. 13-as ajtó (2816)

HÁZTULAJDONOSOK ügynöki díjaztatás nélkül, feltétlenül jól fizető s rendes lakókat kapnak, ha „Orient Boy”-hoz fordulnak. Díjaztatás 42 lej. Timisoara, Ungureanu-utca 9. (2736)

LIPAN-RADNAN házak, szántóföldek s egyéb ingatlanok eladását közvetitem. Erdéklődni lehet: Rancu Vasile, Lipova, Regele Ferdinand-utca 43. (4083)

SZABÁSZATI tanfolyamot inditunk női ruhák, valamint ferenemük varrásának megtanulására a szabászati iskolában, Timisoara I., Unirii-tér 5 szám alatt. (2746)

MINDENEST fel fogadok. Timisoara III., Brancoveanu-utca 12, a földszinten, 3-as ajtó. (2789)

VEHET, ELADHAT bármit, kereshet s találhat mindent, ha „Orient Boy”-hoz fordul. Díjaztatás 42 lej. Ugyanitt átvesznek hirdetéseket a Monitorul Oficial, valamint az összes bucesti lapok részére. Timisoara, Ungureanu-utca 9. (2735)

MINDENEST, fiatal, megbízható, aki a főzéshez is ért, kisebb családnak felvesszünk. Timisoara II., Cogalniceanu 19, földszint, 1. szám. (2772)

KOCSISOKAT alkalmazok nyári idénymunkára. Cím: Timisoara III., Glad-utca 76. (2742)

ELADÓ egy darab „Rieger”-gyártmányu gyapjufésülő 950 m/m széles, 400 m/m széles „Rieger”-gyártmányu tépő-farkassal, 1 darab 20-orsós cernázógép, 1 darab motringozó-gép, 40 motringos (Weiffe), 1 darab terményszektor, „Petcus” 10-es számu. Erdéklődni lehet Lipován, Lidolt Károlynál. (4092)

VASKALYHA, valamint fiókos, szobába való szekrény eladó. Timisoara III., Domaganeanu-utca 28 szám, 7-es ajtó. (2800)

HÁLÓSZOBABUTOR matrácával, jó állapotban lévő. eladó. Timisoara I., Lonovici-utca 1, III. emelet 13-as ajtó (2817)

ZONGORA, „Erste Produktiv-Genossenschaft”-féle, angol ismétlésű (repetíciós), majdnem új állapotban lévő, továbbá fekete pianinó eladó. Márhé, Timisoara II., 3 August-utca 25 szám. (2717)

ELADÓ „Torpedo” gyártmányu, hordozható irógép, továbbá 2 szép, tömör-féműből készült köolajos függőlámpa, porcelán ernyővel, férfi részére zakó-kabát, tiszta gyapjuból készült, közepstermetre való fekete nadrág, valamint gyorsfűző. Timisoara, Cogalniceanu-utca 12 9-es ajtó. Megtekinthető mindennap. (2812)

ARO, Arad TELEFON 24-45

Megjegyzendő az **ARO-mozgó** ARAD husvétii mű-ora

ALIDA VALLI A kegyerenő

című filmben minden eddigi alakítását felülmúlja, mint a

Nagy császár kicsi kedvence

CSEPLŐGÉPET, 800-900 mm. dobszélességgel, valamint vontatót (traktort), keresünk sürgősen. Friedrich, Timisoara II., Cogalniceanu-utca 8. (2805)

TRAKTOROKAT vontatókat), mágneseket, valamint traktor-alkatrészeket veszek sürgősen. A közvetítőket díjazom. Mischong, Timisoara, Cogalniceanu-utca 8 (2804)

TRAKTOROKAT, traktor-részeket, motorokat, gőzgépeket, csepioket, valamint herrefejtő berendezéseket (apparátusokat) azonnalra szállitunk, cserélünk, veszünk. Közvetítőket díjazunk. Friedrich Desider, Timisoara, Cogalniceanu-utca 8. sz. (2803)

LAPKIHORDÓT Dumbravita-Ujszentestre felvesz a Déli Hirlap kiadóhivatala. (6000)

VADONATUJ, fekete zakó-kabát, mellény, angol szövetből való nadrággal 17.000 lej, freskó zakó-kabát 6900 lej, zakó-kabát 3000 lej. Timisoara III., Rusu Sirianu-utca 2 szám. (5257)

BÁDOGOST azonnal alkalmazunk. Friedrich, Timisoara II., Cogalniceanu-utca 8. (2806)